

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 juillet 2011

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 13 juin 2005
relative aux communications électroniques en
vue de garantir la neutralité
des réseaux Internet**

AMENDEMENT

N° 1 DE M. VAN DEN BERGH ET CONSORTS

Art. 2 à 4

Remplacer ces articles par ce qui suit:

“Art. 2. Dans la loi du 13 juin relative aux communications électroniques, il est inséré un article 115/1 rédigé comme suit:

“Art. 115/1. § 1^{er}. Les fournisseurs de réseaux publics de communications électroniques sur lesquels sont fournis des services d'accès à internet et les fournisseurs de services d'accès à internet n'entravent ni ne ralentissent aucun service ni aucune application sur internet, à moins que la mesure qui entrave ou ralentit les services ou applications soit nécessaire:

Document précédent:

Doc 53 **1467/ (2010/2011):**
001: Proposition de loi de Mme Déom et consorts.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 juli 2011

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
13 juni 2005 betreffende de elektronische
communicatie, teneinde de neutraliteit
van de internetnetwerken te waarborgen**

AMENDEMENT

Nr. 1 VAN DE HEER VAN DEN BERGH c.s.

Art. 2 tot 4

Deze artikelen vervangen als volgt:

“Art. 2. In de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie wordt een artikel 115/1 ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 115/1. § 1. Aanbieders van openbare elektronische communicatienetwerken waarover internettoegangsdiensten worden geleverd en aanbieders van internettoegangsdiensten belemmeren of vertragen geen diensten of toepassingen op het internet, tenzij en voor zover de betreffende maatregel waarmee diensten of toepassingen worden belemmerd of vertraagd noodzakelijk is:

Voorgaand document:

Doc 53 **1467/ (2010/2011):**
001: Wetsvoorstel van mevrouw Déom c.s.

1° pour limiter les conséquences d'une congestion, des catégories identiques de trafic subissant un traitement identique, indépendamment du protocole ou d'autres modalités de la transmission utilisée, et pour autant que cette discrimination soit nécessaire au bon confort d'utilisation de tous les utilisateurs finals;

2° à l'intégrité et à la sécurité du réseau et du service du fournisseur concerné ou du périphérique de l'utilisateur final;

3° pour limiter la transmission à un utilisateur final de communications non sollicitées visées à l'article 114, moyennant le consentement préalable dudit utilisateur final;

4° à la mise en œuvre d'une disposition légale ou d'un ordre judiciaire. L'obstruction ou le ralentissement n'a lieu que s'il est sans conséquence sur les autres services ou applications que les services ou applications visés;

5° aux personnes visées à l'article 115.

§ 2. Si une atteinte à l'intégrité ou à la sécurité du réseau, du service ou du périphérique d'un utilisateur final, visée au § 1^{er}, 2°, est due au trafic provenant du périphérique d'un utilisateur final, avant de prendre une mesure ralentissant ou entravant le trafic, le fournisseur avertit l'utilisateur final concerné, de sorte que celui-ci ait l'occasion de mettre fin au dysfonctionnement. Si l'urgence empêche le fournisseur d'avertir l'utilisateur final avant de prendre la mesure, il le fait dans les meilleurs délais. Lorsqu'il s'agit d'un utilisateur final d'un autre fournisseur, la première phrase n'est pas applicable."

"Art.3. Dans la même loi, il est inséré un article 115/2 rédigé comme suit:

"Art. 115/2. En vue de prévenir la dégradation du service et l'obstruction ou le ralentissement du trafic sur les réseaux publics de communication électronique, l'Institut peut imposer aux fournisseurs de services de communications électroniques accessibles au public des exigences minimales en matière de qualité des services de communication accessibles au public."

"Art. 4. L'article 9 de la même loi est complété par un 7° rédigé comme suit:

"7° en garantissant que le consommateur puisse décider du contenu qu'il souhaite envoyer et recevoir,

1° om de gevolgen van congestie te beperken, waarbij gelijke soorten verkeer gelijk worden behandeld onafhankelijk van protocol of andere modaliteiten van de gebruikte transmissie en voor zover deze discriminatie effectief noodzakelijk is voor een goede gebruikservaring van alle eindgebruikers;

2° ten behoeve van de integriteit en de veiligheid van het netwerk en de dienst van de betrokken aanbieder of het randapparaat van de eindgebruiker;

3° om de doorgifte van ongevraagde communicatie als bedoeld in artikel 114 aan een eindgebruiker te beperken, mits de eindgebruiker daarvoor voorafgaand toestemming heeft verleend;

4° ter uitvoering van een wettelijke bepaling of rechterlijk bevel. De belemmering of vertraging gebeurt enkel indien er geen impact is op andere diensten of toepassingen dan op de beoogde diensten of toepassingen;

5° ten behoeve van de personen bedoeld in artikel 115.

§ 2. Indien een inbreuk op de integriteit of veiligheid van het netwerk of de dienst of een randapparaat van een eindgebruiker, bedoeld in § 1, 2°, wordt veroorzaakt door verkeer afkomstig van een randapparaat van een eindgebruiker, doet de aanbieder voorafgaand aan het nemen van een maatregel waarmee het verkeer wordt belemmerd of vertraagd, melding aan de betrokken eindgebruiker, zodat de eindgebruiker de gelegenheid heeft de inbreuk te staken. Wanneer dit wegens de vereiste spoed niet voorafgaand aan het nemen van de maatregel mogelijk is, doet de aanbieder zo snel mogelijk melding van de maatregel. Wanneer het een eindgebruiker van een andere aanbieder betreft is de eerste volzin niet van toepassing."

"Art. 3. In dezelfde wet wordt een artikel 115/2 ingevoegd, luidend als volgt:

"Art. 115/2. Het Instituut kan ter voorkoming van een achteruitgang van de dienstverlening en een belemmering of vertraging van het verkeer over openbare elektronische communicatienetwerken minimumvoorschriften inzake kwaliteit van openbare communicatiediensten opleggen aan aanbieders van openbare elektronische communicatiediensten."

"Art. 4. Artikel 9 van dezelfde wet wordt aangevuld met een punt 7°, luidend als volgt:

"7° het waarborgt dat de consument kan beslissen welke inhoud hij wil verzenden en ontvangen, en welke

et des services, applications, matériel et logiciels qu'il souhaite utiliser à cet effet."

"Art. 5. L'article 108, § 1^{er}, de la même loi est complété par un h) et un i) rédigés comme suit:

"h) les restrictions éventuelles en matière d'accès aux données, applications, matériel et logiciels, et/ou d'utilisation de ces derniers, si elles sont autorisées en vertu des dispositions légales et réglementaires;

i) les procédures instituées par l'opérateur en vue de mesurer ou d'orienter le trafic, les mesures prévues en cas de congestion et leurs conséquences sur la qualité du service."

"Art. 6. Dans l'article 111, § 1^{er}, de la même loi, les mots ", les informations visées à l'article 108, § 1^{er}, h) et i)" sont insérés entre les mots "concernant l'accès à leurs réseaux et à leurs services" et les mots "ainsi que l'utilisation de ces réseaux et de ces services."

"Art. 7. La présente loi peut être dénommée "loi sur la neutralité du réseau."

"Art. 8. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}."

JUSTIFICATION

Article 2

Les utilisateurs finals doivent pouvoir décider eux-mêmes des contenus qu'ils veulent envoyer et recevoir et des services, applications, matériels et logiciels qu'ils veulent utiliser à cette fin (conformément au considérant 28 de la Directive 2009/136/CE).

L'amendement tend à maximaliser la liberté de choix et d'expression des utilisateurs finals sur internet. Le terme "internet" renvoie au réseau public mondial de points finaux avec adresses IP attribuées par l'*Internet Assigned Numbers Authority*. L'objectif n'est pas d'interdire la "réservation" de bande passante pour des services basés sur l'IP proposés par le biais d'un réseau propre, comme la télévision basée sur l'IP qui n'est pas proposée par le biais de l'internet: il ne s'agit pas, en l'occurrence, de services ou d'applications sur internet.

Il convient de préciser que les termes "services d'accès à internet" doivent être interprétés au sens large, pour éviter que cette disposition ne soit contournée. Si un accès à des sites internet, à plusieurs services ou applications, comme les

diensten, toepassingen, hardware en software hij hiervoor wil gebruiken."

"Art. 5. Artikel 108, § 1 van dezelfde wet wordt aangevuld met een punt h) en een punt i), luidend als volgt:

"h) informatie over eventuele beperkingen inzake toegang tot en/of gebruik van diensten, toepassingen, hardware en software, indien zulks volgens de wettelijke en reglementaire bepalingen toegestaan is;

i) de door de operator ingestelde procedures om het verkeer te meten of te sturen, de ingestelde maatregelen bij congestie en de gevolgen daarvan voor de kwaliteit van de dienstverlening."

"Art. 6. In artikel 111, § 1, van dezelfde wet worden tussen de woorden "inzake de toegang tot hun netwerken en hun diensten" en de woorden "alook inzake het gebruik van die netwerken en die diensten", de woorden ", inzake de informatie bedoeld in artikel 108, § 1, h) en i)" ingevoegd."

"Art. 7. Deze wet mag worden geciteerd als "Wet netneutraliteit."

"Art. 8. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2012.

De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in eerste lid."

VERANTWOORDING

Artikel 2

Eindgebruikers moeten zelf kunnen beslissen welke inhoud zij willen verzenden en ontvangen, en welke diensten, toepassingen, hardware en software zij hiervoor willen gebruiken (conform overweging 28 van Richtlijn 2009/136/EG).

Het amendement is erop gericht om de keuze- en uitingsvrijheid van eindgebruikers op het internet te maximaliseren. Met de term "internet" wordt bedoeld op het wereldwijde, publieke netwerk van eindpunten met door de *Internet Assigned Numbers Authority* toegewezen IP-adressen. Het is niet de bedoeling om de "reservering" van bandbreedte voor IP-gebaseerde diensten die via het eigen netwerk worden aangeboden, zoals IP-gebaseerde televisie die niet via het internet wordt aangeboden, te verbieden: dit zijn geen diensten of toepassingen op het internet.

Het moge duidelijk zijn dat de term internettoegangsdienst breed moet worden uitgelegd, om te voorkomen dat deze bepaling wordt omzeild. Indien toegang tot websites, meerdere diensten of toepassingen, zoals apps, wordt aangeboden is

apps, est proposé, il est de toute façon question d'un service d'accès à internet. Il est dès lors de toute façon interdit, sur la base de cet article, de proposer un service, consistant en un accès à (certains) services, (certaines) pages ou applications sur internet, en bloquant l'utilisation de certaines applications ou de certains services. Cela signifie que les fournisseurs peuvent proposer des services distincts par internet, mais pas des paquets offrant un accès à une partie de l'internet. Bien sûr, les fournisseurs peuvent différencier leurs abonnements d'accès à internet d'autres manières, par exemple en bande passante disponible et en volumes de téléchargement.

Il convient d'ainsi limiter la liberté d'action des fournisseurs de services d'accès à l'internet en vue de garantir l'accès illimité et non restreint à l'internet tant aux fournisseurs de services (en ligne) qu'aux citoyens et aux entreprises. Il convient d'éviter que les fournisseurs d'accès à l'internet bloquent ou empêchent l'accès à certaines informations ou à certains services, ou la fourniture de ceux-ci.

Le présent amendement tend à interdire le blocage ou le ralentissement de services ou d'applications sur l'internet. Il prévoit, primo, qu'aucun fournisseur ne peut bloquer ou ralentir les services ou les applications d'une partie donnée et, secundo, que le fournisseur ne peut pas non plus bloquer ou ralentir un service ou une application spécifique, par exemple en matière de téléphonie sur l'internet. Le présent amendement tend notamment à éviter les dommages que pourrait subir l'utilisateur final en cas de violation de la norme visée. Il prévoit par ailleurs que le fournisseur ne peut ni bloquer, ni ralentir le trafic à l'aide du matériel ou des logiciels utilisés.

Afin d'éviter tout malentendu, nous tenons à souligner que cet article permet aux fournisseurs de proposer des services distincts qui recourent à l'internet. Par exemple, le fournisseur peut proposer un abonnement distinct de téléphonie mobile qui passe par la VoIP plutôt que par les services téléphoniques mobiles ordinaires (exemple: abonnement de téléphonie mobile VoIP). Bien que la fourniture de ce service passe par l'internet, il ne s'agit pas d'un service destiné à fournir un accès à l'internet. Par conséquent, il ne s'agit pas d'un service d'accès à l'internet visé par cet article, mais bien d'un service téléphonique. Dans ce cas, le blocage du trafic internet résiduel est autorisé (dans le cas d'un abonnement "VoIP only", il s'agit de tout le trafic non utilisé pour la VoIP).

Exceptions

Il ne peut être dérogé au principe selon lequel les fournisseurs d'accès internet ne peuvent entraver ni ralentir le trafic des utilisateurs finals que dans des cas limités énoncés à l'article 115/1, § 1^{er}, proposé. Ces exceptions doivent en outre être interprétées de façon restrictive, l'examen de la nécessité devant, selon nous, s'effectuer au regard des critères de proportionnalité et de subsidiarité comparables à ceux qui ont été développés dans le cadre de l'application de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme.

er in ieder geval sprake van een internettoegangsdienst. Het is op grond van dit artikel dan ook in ieder geval niet toegestaan om een dienst, bestaande uit toegang tot (bepaalde) webpagina's, diensten of toepassingen, aan te bieden, waarbij het gebruik van bepaalde toepassingen of diensten wordt geblokkeerd. Dit betekent dat aanbieders wel losse diensten via het internet, maar geen pakketten voor toegang tot een deel van het internet kunnen aanbieden. Uiteraard kunnen aanbieders hun abonnementen voor internettoegang wel differentiëren op andere manieren, bijvoorbeeld in beschikbare bandbreedte en datalimieten.

Deze beperking van het gedrag van aanbieders van internettoegangsdiensten is noodzakelijk om de open en onbelemmerde toegang tot internet voor zowel (online) dienstenaanbieders als burgers en ondernemingen te waarborgen. Voorkomen moet worden dat aanbieders van internettoegang de toegang tot of het aanbieden van bepaalde informatie of diensten blokkeren of belemmeren.

Het amendement verbiedt het belemmeren of vertragen van diensten of toepassingen op internet. Dit betekent ten eerste dat een aanbieder niet een dienst of toepassing van een specifieke partij mag belemmeren of vertragen. Het betekent daarnaast dat de aanbieder ook geen specifieke dienst of toepassing, zoals bijvoorbeeld internettelefonie, mag belemmeren of vertragen. Het amendement strekt onder meer ter voorkoming van de schade die een eindgebruiker lijdt door schending van de hierin vervatte norm. Het betekent eveneens dat de aanbieder geen verkeer belemmert of vertraagt op grond van de gebruikte hardware en software.

Ter vermijding van misverstanden hechten de indieners eraan om te benadrukken dat het providers op grond van dit artikel is toegestaan om losse diensten aan te bieden via internet. Zo kan de aanbieder een los abonnement aanbieden voor mobiel bellen via VoIP in plaats van met de gewone mobiele telefoondienst (denk hierbij aan een VoIP mobiele telefonie-abonnement). Deze dienst wordt weliswaar via het internet geleverd, maar het is geen dienst die bedoeld is om toegang tot internet te verlenen. Een dergelijke dienst is dan ook geen internettoegangsdienst zoals bedoeld in dit artikel, maar een telefoondienst. In deze gevallen is het toegestaan het overige internetverkeer (bij een VoIP-onlyabonnement al het verkeer dat niet voor VoIP wordt gebruikt) te blokkeren.

Uitzonderingen

Slechts in beperkte, in de in het voorgestelde artikel 115/1, § 1 omschreven, gevallen mag een uitzondering worden gemaakt op het beginsel dat internetproviders verkeer van eindgebruikers niet mogen belemmeren of vertragen. Die uitzonderingen moeten bovendien beperkt worden uitgelegd, waarbij de beoordeling van de noodzakelijkheid naar het oordeel van de indieners moet plaatsvinden aan de hand van maatstaven van proportionaliteit en subsidiariteit die vergelijkbaar zijn met criteria die in het kader van de toepassing van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens zijn ontwikkeld.

Congestion

L'exception visée au § 1^{er}, 1^o tend à garantir qu'en cas de congestion, le trafic qui doit être transmis sans retard (comme la téléphonie sur internet) puisse malgré tout être transmis rapidement, et que dans un cas aussi exceptionnel et non habituel, le reste du trafic puisse être ralenti. L'objectif est de lutter contre la congestion et d'éviter la privation d'accès. À notre estime, seul un nombre restreint de mesures pourra être jugé nécessaire. Le meilleur moyen de lutter contre les conséquences de la congestion est en effet d'éviter cette congestion. Pour ce faire, les fournisseurs doivent avant tout investir dans une capacité suffisante. Si toutefois il est question de congestion, les mesures relevant de cette exception doivent faire en sorte que les utilisateurs finals conservent un accès maximal à l'information, puissent diffuser des informations et puissent utiliser des applications ou des services. Les fournisseurs ne peuvent de surcroît prendre, en vertu de cette exception, que des mesures non discriminatoires, et donc réserver un traitement identique à des services ou applications de même nature, indépendamment du protocole utilisé et d'autres modalités de transmission. Il est évident, à cet égard, que les services les plus lourds sont les premiers à subir des retards. Les mesures doivent être levées dès qu'il n'est plus question de congestion.

L'amendement ne tend pas à interdire que le fournisseur applique la gestion de réseau nécessaire pour garantir une bonne transmission et un bon accès. En outre, le fournisseur peut, en cas de congestion, donner la priorité, de manière proportionnelle, au trafic des abonnés ayant un abonnement internet avec une grande largeur de bande par rapport au trafic des abonnés ayant un abonnement internet avec une largeur de bande moindre, en fonction de la différence de largeur de bande entre ces abonnements.

Sécurité

L'exception prévue au § 1^{er}, 2^o, vise à permettre le blocage du trafic affectant la sécurité ou l'intégrité du réseau ou du périphérique de l'utilisateur final (conformément au considérant 28 précité). Est par exemple considéré comme trafic affectant la sécurité ou l'intégrité du réseau, le trafic provenant d'ordinateurs faisant partie d'un *botnet* et utilisés pour une attaque par déni de service distribué. Par affectation de la sécurité ou de l'intégrité du périphérique de l'utilisateur final, on entend par exemple le trafic par lequel un hacker regarde, copie ou modifie le contenu de fichiers sur le PC sans demander l'autorisation de l'utilisateur final. Ici aussi, toute mesure doit être proportionnelle: elle doit dès lors notamment être limitée au trafic affectant la sécurité ou l'intégrité, et elle ne doit plus s'appliquer une fois que ce trafic n'existe plus. Les termes "intégrité et sécurité" doivent être interprétés dans un sens limité et ne couvrent pas la protection des intérêts de tiers. Le blocage de spams sortants par le fournisseur fait également partie des mesures en faveur de l'intégrité et de la sécurité du service et du réseau.

Congestie

De uitzondering onder § 1, 1^o is erop gericht om te garanderen dat in het geval van congestie, verkeer dat zonder vertraging moet worden doorgegeven (zoals internettelefonie) ook snel kan worden doorgegeven, en dat in zo een uitzonderlijk en niet gebruikelijk geval ander verkeer mag worden vertraagd. Dit om congestie tegen te gaan en starvation te vermijden. Slechts weinig maatregelen zullen naar het oordeel van de indieners noodzakelijk geacht kunnen worden. De meest effectieve methode om de gevolgen van congestie te bestrijden is immers om congestie te vermijden. Aanbieders kunnen congestie in de eerste plaats vermijden door voldoende in capaciteit te investeren. Mocht echter sprake zijn van congestie, dan moeten de maatregelen onder deze uitzondering erop gericht zijn om te bevorderen dat eindgebruikers maximaal toegang blijven houden tot informatie, informatie kunnen verspreiden, en toepassingen of diensten kunnen gebruiken. Aanbieders mogen onder deze uitzondering bovendien alleen maatregelen nemen die niet discriminerend zijn, dus aanbieders moeten gelijksoortige diensten of toepassingen, onafhankelijk van het gebruikte protocol en andere modaliteiten van de transmissie, hetzelfde behandelen. Hierbij ligt het voor de hand dat een zwaardere dienst als eerste wordt vertraagd. De maatregelen moeten worden opgeheven wanneer geen sprake van congestie meer is.

Het amendement beoogt niet te verhinderen dat de aanbieder noodzakelijk netwerkmanagement toepast, teneinde een goede doorgifte en toegang te garanderen. Daarnaast kan de aanbieder bij congestie verkeer van abonnees die een internetabonnement met een hoge bandbreedte hebben proportioneel prioriteren boven verkeer van abonnees die een internetabonnement met een lagere bandbreedte hebben afgenomen, naar verhouding van het verschil in bandbreedte tussen deze abonnementen.

Veiligheid

De uitzondering onder § 1, 2^o is erop gericht om het blokkeren van verkeer dat de veiligheid of integriteit van het netwerk of het randapparaat van de eindgebruiker aantast mogelijk te maken (conform de hierboven genoemde overweging 28). Onder verkeer dat de veiligheid of integriteit van het netwerk aantast valt bijvoorbeeld verkeer afkomstig van computers die onderdeel uitmaken van een botnet en worden ingezet voor een distributed denial of service-aanval. Onder aantastingen van de veiligheid of integriteit van het randapparaat van de eindgebruiker worden bijvoorbeeld verstaan verkeer waarmee door een hacker die zonder toestemming van de gebruiker de inhoud van bestanden op de pc worden bekeken, gekopieerd of gewijzigd. Ook hier geldt dat een maatregel proportioneel moet zijn, dus onder meer beperkt moet zijn tot enkel het verkeer dat de veiligheid of integriteit aantast en niet meer van kracht moet zijn als dit verkeer niet meer wordt verzonden. De term "integriteit en veiligheid" moet beperkt worden uitgelegd en strekt niet tot bescherming van belangen van derden. Onder de maatregelen ten behoeve van de integriteit en veiligheid van de dienst en het netwerk valt ook het blokkeren van uitgaande spam door de aanbieder.

SPAM

L'exception prévue au § 1^{er}, 3^o, vise à permettre le blocage de communications commerciales non sollicitées, telles que le spam.

Ordre judiciaire

L'exception prévue au § 1^{er}, 4^o, vise à tenir compte de la situation dans laquelle la loi ou une décision judiciaire contraindrait formellement les fournisseurs d'entraver ou de ralentir un trafic déterminé.

Services d'urgence

L'exception prévue au § 1^{er}, 5^o, vise à accorder la priorité au trafic internet urgent pour les services de secours, les hôpitaux, etc.

Le § 2 tend à garantir qu'une mesure destinée à protéger l'intégrité ou la sécurité d'un réseau s'entoure de garanties procédurales suffisantes. Aux termes de cet alinéa, les fournisseurs d'accès internet ne seraient par exemple autorisés à bloquer dans leur réseau le trafic provenant de *botnets* que dans certains cas, après en avoir informé l'utilisateur final d'où provient le trafic et lui avoir permis de prendre des mesures pour faire cesser l'envoi du trafic en question. Cela permet par exemple d'éviter la situation indésirable dans laquelle le réseau d'une entreprise se retrouve complètement coupé d'internet lorsque le fournisseur a constaté qu'on a découvert dans ce réseau un ordinateur faisant partie d'un *botnet*: le fournisseur doit d'abord donner au gestionnaire du réseau de l'entreprise l'occasion d'éteindre l'ordinateur infecté.

Pour éviter tout malentendu, nous tenons à préciser qu'il est permis d'offrir un service d'accès à internet combiné à des logiciels ou des technologies de filtrage, par exemple, en matière de contrôle parental ou d'internet filtré à destination des entreprises ou des écoles. Pour éviter que le principe de la neutralité soit détourné, il est souligné que la fourniture, la qualité ou le tarif du service d'accès à internet ne peut dépendre de l'application ou non du logiciel ou de la technologie de filtrage. L'abonné doit donc être libre d'utiliser le service d'accès à internet réduit sans le logiciel de filtrage.

Enfin, il reste permis d'offrir un service d'accès à l'internet mobile qui ne peut être utilisé qu'en Belgique, et donc pas à l'étranger. Cette formule peut être attractive pour les abonnés qui souhaitent éviter les tarifs de *roaming* lors de l'utilisation de l'internet à l'étranger.

SPAM

De uitzondering onder § 1, 3^o is erop gericht om het blokkeren van ongevraagde commerciële communicatie, zoals spam, mogelijk te maken.

Rechterlijk bevel

De uitzondering onder § 1, 4^o is erop gericht om rekening te houden met de situatie dat aanbieders bij formele wet verplicht worden om bepaald verkeer te belemmeren of te vertragen, of op grond van een rechterlijke uitspraak hiertoe verplicht worden.

Nooddiensten

De uitzondering onder § 1, 5^o is erop gericht dringend internetverkeer voor nooddiensten, ziekenhuizen e.d. prioriteit te geven.

Paragraaf 2 is erop gericht om te garanderen dat een maatregel die de integriteit of veiligheid van een netwerk of dienst moet vrijwaren, met voldoende procedurele waarborgen wordt omkleed. Het zou bijvoorbeeld internetproviders onder dit lid pas toegestaan zijn om in beperkte gevallen verkeer dat afkomstig is van botnets binnen hun netwerk te blokkeren, wanneer een eindgebruiker waarvan het verkeer afkomstig is, geïnformeerd is en zelf in staat is gesteld om maatregelen te nemen om verzending van het betreffende verkeer te beëindigen. Daarmee wordt bijvoorbeeld de onwenselijke situatie voorkomen dat een bedrijfsnetwerk geheel van internet wordt afgesloten als de provider heeft vastgesteld dat binnen dit netwerk een computer is ontdekt die onderdeel uitmaakt van een botnet: de systeembeheerder van het bedrijfsnetwerk wordt eerst zelf in de gelegenheid om de geïnfecteerde computer uit te zetten.

Ter vermindering van misverstanden benadrukken de indieners graag dat het is toegestaan om een internettoegangsdienst in combinatie met filtersoftware of -technologie, bijvoorbeeld voor "*parental controls*" of gefilterd internet voor bedrijven of scholen aan te bieden. Om te voorkomen dat het beginsel van netneutraliteit wordt omzeild, wordt benadrukt dat de levering, de kwaliteit of het tarief van de internettoegangsdienst niet afhankelijk mag zijn van of de filtersoftware of -technologie wordt toegepast. De abonnee moet dus de vrijheid hebben om de afgenomen internettoegangsdienst ook zonder de filtersoftware te gebruiken.

Het blijft tot slot toegestaan een mobiele internettoegangsdienst aan te bieden die alleen in België, en niet in het buitenland, kan worden gebruikt. Dit kan aantrekkelijk zijn voor de abonnee om *roaming*tarieven bij internetgebruik in het buitenland te voorkomen.

Article 3

L'IBPT peut imposer des normes de qualité minimales si nécessaire. Il s'agit d'une transposition littérale de la directive.

Article 4

L'IBPT est explicitement mandaté pour garantir l'internet ouvert.

Article 5

L'article 108 définit les informations qui doivent figurer au minimum dans le contrat. Les éventuelles restrictions relatives à l'utilisation de certains services, du matériel et des logiciels, ainsi que les procédures d'orientation du trafic internet appliquées par l'opérateur doivent être communiquées de manière transparente lors de la conclusion du contrat.

Article 6

Les opérateurs sont tenus de faire connaître et de communiquer à l'IBPT les informations visées, notamment, à l'article 108. Par cette modification de la loi, le mode de gestion du réseau est également ajouté à cette liste.

Article 7

Intitulé abrégé de la loi.

Article 8

La disposition d'entrée en vigueur permet d'aligner la date sur celle de la transposition du paquet télécommunications.

Artikel 3

Het BIPT kan minimumkwaliteitseisen opleggen wanneer noodzakelijk. Het betreft de letterlijke omzetting van de richtlijn.

Artikel 4

Het BIPT wordt expliciet gemandateerd om het open internet te vrijwaren.

Artikel 5

Artikel 108 bepaalt welke informatie er minimum in het contract dient vermeld te worden. Eventuele beperkingen inzake gebruik van bepaalde diensten, hardware en software alsook de door de operator gehanteerde sturing van het internetverkeer dienen transparant bij het sluiten van het contract gecommuniceerd te worden.

Artikel 6

Operatoren zijn gehouden de informatie als bedoeld in onder andere artikel 108 bekend te maken en mee te delen aan het BIPT. Met deze wetwijziging wordt ook de wijze van netwerkbeheer toegevoegd aan deze lijst.

Artikel 7

Citeertitel van deze wet.

Artikel 8

De inwerkingtredingclausule laat toe de datum te synchroniseren met deze van de omzetting van de Telecom Package.

Jef VAN DEN BERGH (CD&V)
Peter DEDECKER (N-VA)
Valérie DÉOM (PS)